



## Экономический и Социальный

Distr.  
LIMITED

E/AC.51/1998/L.7/Add.17  
26 June 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Тридцать восьмая сессия

1-26 июня 1998 года (часть I)

### ПРОЕКТ ДОКЛАДА

#### Добавление

Докладчик: г-н Томас ШЛЕЗИНГЕР (Австрия)

### ВОПРОСЫ ПРОГРАММ

#### Предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 1998-2001 годов

#### Программа 28. Экономические и социальные вопросы

1. На своих 14-м и 15-м заседаниях 12 июня 1998 года Комитет рассмотрел изменения к среднесрочному плану на период 1998-2001 годов. В его распоряжении находилось предложение, касавшееся программы 28 "Экономические и социальные вопросы".
2. Заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам внес на рассмотрение это предложение и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом этой программы.

#### Ход обсуждений

3. Было высказано мнение о том, что Организации Объединенных Наций принадлежит уникальная роль в международном сотрудничестве в целях развития и что развитие должно оставаться центральным элементом ее повестки дня. Этот важнейший приоритет должен быть в полной мере отражен в среднесрочном плане.

4. Было высказано мнение о том, что в отношении экономических, социальных и экологических вопросов Секретариат должен использовать сбалансированный подход, руководствуясь приоритетными целями, установленными соответствующими органами Организации Объединенных Наций.

5. Было высказано мнение о том, что в соответствии с решениями недавно состоявшихся крупных международных конференций по вопросам развития, включая девятнадцатую специальную сессию Генеральной Ассамблеи по Повестке дня на XXI век, Организация Объединенных Наций должна играть важную роль в решении таких межсекторальных вопросов, как мобилизация финансовых ресурсов, передача технологии, техническая помощь, создание потенциала, распространение данных, обмен опытом и т.д. Поэтому Секретариату следует предпринять необходимые шаги к обеспечению полной интеграции соответствующих стратегий и видов деятельности в свою работу и выполнять требуемую в этой связи координационную роль.

6. Было высказано мнение о том, что необходимо более детально рассмотреть вопрос о том, каким образом Секретариат намерен укрепить общесистемную координацию, которая имеет жизненно важное значение для обеспечения успеха процесса всеобъемлющего осуществления и исполнения программ. Кроме того, было высказано мнение о том, что необходимо обеспечить надлежащую координацию усилий в области технического сотрудничества, что должно оставаться одной из приоритетных задач нового департамента, и продолжить работу над вопросом, касающимся содействия поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и недавно состоявшихся конференций Организации Объединенных Наций, поскольку этот вопрос не был должным образом проработан в предлагаемой описательной части программы 28.

7. Было высказано мнение о том, что в пункте 28.4 предлагаемых изменений следует упомянуть о Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам; в пункте 28.5 следует более подробно остановиться на вопросах, касающихся нормативных функций работы Секретариата и его роли в установлении стандартов; а в пункте 28.6 следует пересмотреть ссылку на функцию Экономического и Социального Совета, связанную с директивным руководством, поскольку эта ссылка может привести к неправильному толкованию соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций и возникновению коллизии с директивной ролью Генеральной Ассамблеи.

8. Было высказано мнение о том, что описательные части различных подпрограмм не согласуются между собой, поскольку в одних подпрограммах описываются задачи, а в других перечисляются виды деятельности. Хотя общие задачи, изложенные в пункте 28.5, были одобрены, было высказано мнение о том, что ввиду отсутствия показателей эффективности работы будет трудно оценить степень выполнения этих задач.

9. Была выражена озабоченность по поводу сокращения общего числа подпрограмм: с изначальных 10, которые были изложены в программах 5, 7 и 8, до 8, которые изложены в программе 28. Было высказано мнение о том, что это сокращение может иметь негативные последствия для выполнения действующих мандатов. Было, в частности, заявлено, что вследствие сведения прежних подпрограмм 7.4, 8.1 и 8.2 в новые подпрограммы 28.3, 28.4 и 28.8 цели, четко изложенные в утвержденном среднесрочном плане, приобрели более размытый характер. Комитету была представлена подробная информация, свидетельствующая о том, что все мандаты и цели, содержащиеся в прежних подпрограммах, были сохранены в соответствующих подпрограммах программы 28. Было подчеркнуто, что создание единой департаментской структуры обеспечило более рациональное распределение ответственности за выполнение конкретных мандатов и позволило лучше сгруппировать людские ресурсы, с тем чтобы повысить общую эффективность

осуществления программы. Кроме того, это позволит обеспечить более тесную связь между аналитической деятельностью, деятельностью, связанной с политикой, и оперативной деятельностью.

10. Были заданы вопросы о том, были ли рассмотрены предлагаемые изменения соответствующими межправительственными органами. Комитет был информирован о том, что к моменту проведения заседаний функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, имеющих отношение к этой программе, работа над нынешними изменениями еще не была завершена. Однако этим органам были представлены подробные разъяснения относительно причин, побудивших провести объединение трех соответствующих департаментов. Кроме того, были опрошены их мнения относительно последствий изменений для выполнения конкретных программ.

11. Была особо выделена необходимость того, чтобы Департамент уделял повышенное внимание особым потребностям Африки, наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также сотрудничеству по линии Юг-Юг, о чем говорится в пункте 28.3. В этой связи было вновь отмечено, что, хотя эти вопросы не охватываются в рамках какой-то конкретной подпрограммы программы 28, программа 6 среднесрочного плана посвящена Новой программе по обеспечению развития в Африке, а интересы Африки, наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств и вопросы сотрудничества по линии Юг-Юг учтены в рамках каждой подпрограммы.

12. Было высказано мнение о том, что следует, где это уместно, в частности в подпрограммах 28.3, 28.4 и 28.8, более четко изложить вопросы, касающиеся координации и сотрудничества с фондами и программами Организации Объединенных Наций, а также с бреттонвудскими учреждениями. Было также подчеркнuto, что такая координация и такое сотрудничество должны осуществляться сообразно мандатам этих органов.

13. Была выражена озабоченность по поводу невключения в программу 28 вопроса о внешней задолженности. Внимание Комитета было обращено на то, что координационным центром в отношении этого вопроса является Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД). Департамент по экономическим и социальным вопросам будет и далее сотрудничать с ЮНКТАД в этой важной области, особенно в рамках его работы, связанной с вопросом финансирования развития.

14. Было высказано мнение о том, что Департаменту следует рассмотреть вопрос о недавнем финансовом кризисе в Азии, в частности в целях обеспечения того, чтобы лица, определяющие политику, более четко понимали, как следует действовать в таких ситуациях в будущем.

15. Была отмечена необходимость более четкого определения концепций "гражданского общества" и "наиболее результативных методов работы". В этой связи было высказано мнение о том, что формулировка "хорошо зарекомендовавшие себя методы работы" была бы более уместна, чем "наиболее результативные методы работы".

16. Кроме того, было отмечено, что ссылки на основные мандаты в отношении программ, упоминаемые в пункте 28.4, можно было бы расширить, включив в них упоминание о других соответствующих органах и конференциях Организации Объединенных Наций.

17. Было внесено предложение о том, чтобы руководители программ Департамента регулярно проводили для заинтересованных делегаций неофициальные брифинги.

#### **Выводы и рекомендации**

18. Комитет рекомендует, чтобы Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея рассмотрели возможность разработки в рамках среднесрочного плана программы и/или подпрограммы, посвященной постконфликтному восстановлению и реконструкции, а также проблемам перехода от оказания чрезвычайной помощи к содействию развитию.

19. Комитет рекомендовал одобрить предлагаемые изменения к программе 28 среднесрочного плана со следующими поправками:

Пункт 28.1

Заменить слова "обеспечивать руководство по вопросам политики" словами "обеспечивать поддержку по вопросам выработки политики"

Пункт 28.3

После слов "При осуществлении этой программы основное внимание будет уделяться" добавить следующие слова "эффективному и скоординированному осуществлению Повестки дня на XXI век с учетом решений состоявшейся в 1997 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи, а также ..."

Пункт 28.5с

Заменить текст этого пункта текстом следующего содержания: "с) поощрение осуществления согласованных планов, стратегий, программ или платформ действий, включая решения конференций Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, и отслеживание, при необходимости, осуществления согласованных планов, стратегий, программ или платформ действий, в отношении которых функции Департамента состоят в поддержке прилагаемых на межправительственном уровне усилий по осуществлению последующей деятельности и обзору"

Пункт 28.5е

После слова "региональном" добавить слово "субрегиональном"

Пункт 28.5ф

Вместо слов "направленным на обеспечение" включить слова "направленным на содействие обеспечению"

После слов "поступательного экономического роста и экономического развития" добавить слова "согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и недавно состоявшихся конференций Организации Объединенных Наций, по просьбе правительств и сообразно их национальным стратегиям"

Пункт 28.5h

В английском тексте заменить слово "arrangements" словом "cooperation"

Пункт 28.5i

Заменить слова "включая оперативную деятельность" словами "в особенности в области оперативной деятельности"

Пункт 28.6

Заменить слова "диалога по координации макроэкономической политики" словами "диалога, связанного с политикой в отношении макроэкономических вопросов"

Пункт 28.6d

В конце первого предложения добавить "сообразно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и с учетом роли и мандатов исполнительных советов фондов и программ Организации Объединенных Наций"

Пункт 28.6e

В конце этого пункта добавить ", и Повестки дня для развития"

Пункт 28.7

В конце пункта добавить ", в соответствии с Декларацией и Платформой действий Пекинской конференции"

Пункт 28.8c

Заменить текст этого подпункта текстом следующего содержания: "содействие развитию и укреплению механизмов по правам человека, занимающихся конкретно правами человека женщин, включая оказание технической поддержки рабочей группе по факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, или более широкому использованию существующих механизмов, в частности в контексте координации и последующей деятельности по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий"

Пункт 28.11

Заменить слова "а также резолюций и решений Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития и Комитета по природным ресурсам" словами "а также резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом с учетом рекомендаций органов, ответственных за проблемы энергии и природных ресурсов"

Пункты 28.13b и c

Объединить эти два пункта, включив пункт 28.13c в качестве последнего предложения в пункт 28.13b и соответствующим образом изменив индексацию последующих пунктов

Пункт 28.13f

В последнем предложении после слов "Генеральной Ассамблеи" добавить слова "и шестой сессии Комиссии по устойчивому развитию"

Обозначить пункт 28.13f с внесенными в него поправками как пункт 28.12 и соответствующим образом изменить нумерацию последующих пунктов

Пункт 28.13h

После слова "поддержка" добавить слова "международного сотрудничества, в частности"

После слова "регионального" добавить слова "и субрегионального"

Пункт 28.13(i)(ii)

Заменить слова "хозяйственному использованию водных ресурсов" словами "освоению и использованию водных ресурсов и управлению ими"

Пункт 28.14e

Заменить этот пункт текстом пункта 8.8d нынешнего среднесрочного плана

Пункт 28.18b

В конце пункта добавить следующие слова: "и наблюдение за изменениями в ситуации, связанной с внешней задолженностью, и выявление новаторских подходов и стратегий в целях устранения трудностей, стоящих перед странами, сталкивающимися с проблемами обслуживания долга"

Подпрограмма 28.8

Следующим образом сформулировать название: "Государственное управление, государственные финансы и развитие"

Пункт 28.19

Заменить текст этого пункта текстом следующего содержания:

28.19. Цель этой подпрограммы, которая осуществляется Отделом государственной экономики и государственного управления, состоит в оказании содействия глобальному обсуждению на межправительственном уровне вопросов, касающихся роли государственного управления, государственных финансов и государственной экономики в процессе развития. Подпрограмма предусматривает также оказание помощи заинтересованным правительствам развивающихся стран и стран с переходной экономикой в укреплении их способности осуществлять управление социально-экономическим развитием, включая инфраструктуру, что необходимо для их институционального развития и развития людских ресурсов, а также анализа и выработки политики, и в выполнении соответствующих обязательств, согласованных на крупных конференциях Организации Объединенных Наций. Кроме того, благодаря этой подпрограмме будет обеспечиваться связь между глобальным обсуждением на межправительственном уровне и соответствующей оперативной деятельностью организаций системы Организации Объединенных Наций, активно действующих в этой области, в частности Программы развития Организации Объединенных Наций и Всемирного банка

Мандаты: подпрограмма 28.7

Добавить Резолюция 52/185 Генеральной Ассамблеи "Активизация международного сотрудничества в направлении поиска долгосрочного решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран"

-----